

Florilegium



Volume 29
2012

Florilegium

Volume 29

2012

**Canadian Society of Medievalists /
Société canadienne des médiévistes**

Editorial Board

Frank Coulson (Ohio State)
Paul Dutton (Simon Fraser)
A. S. G. Edwards (Kent)
Simon Gaunt (King's College London)
DeLloyd J. Guth (Manitoba)
Brenda Hosington (Warwick)
Cynthia J. Neville (Dalhousie)

John Osborne (President, CSM/SCM)
A. G. Rigg (Toronto)
Jane Roberts (London)
Markus Stock (Toronto)
Andrew Taylor (Ottawa)
David Williams (McGill)

Editor

A. E. Christa Canitz (New Brunswick)

Co-editor – Papers in French

Carol J. Harvey (Winnipeg)

Editorial Assistants

Bethany Daigle and Sarah McRae Power (New Brunswick)

Florilegium, an annual publication devoted to the study of Late Antiquity and the Middle Ages, is the official journal of the Canadian Society of Medievalists / Société canadienne des médiévistes. Contributors need not be members of the Canadian Society of Medievalists / Société canadienne des médiévistes.

Manuscripts for consideration should be submitted electronically to the Editor at <Florilegium@unb.ca>. Manuscripts may also be sent in triplicate to Dr. A. E. Christa Canitz, Editor, *Florilegium*, Department of English, University of New Brunswick, P.O. Box 4400, Fredericton, NB, Canada E3B 5A3.

The contents of *Florilegium* are indexed in the Annual Bibliography of English Language and Literature, the International Medieval Bibliography, the MLA Bibliography and Directory of Periodicals, the Online Chaucer Bibliography, and the ITER Bibliography. *Florilegium* is a member of the Canadian Association of Learned Journals. *Florilegium* gratefully acknowledges publication assistance provided by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada and by the University of New Brunswick.

Subscription rate for individuals: \$35 per volume in Canadian funds (within Canada only) or in US dollars (for mailings outside Canada); institutional rate: \$35 per volume. Correspondence regarding subscriptions should be addressed to Wilfrid Laurier University Press, 75 University Avenue West, Waterloo, ON, Canada, N2L 3C5; <http://www.wlupress.wlu.ca>.

Cover art by Kathryn Finter, Ottawa, Ontario.

Royal Mercy in Later Medieval Scotland <i>Cynthia J. Neville</i>	1
Lire le roman à l'ombre de l'« estoire » : Tradition manuscrite et programmes de lecture des romans d'antiquité <i>Ariane Bottex-Ferragne</i>	33
Senses of the Past: The Old English Vocabulary of History <i>Catalin Taranu</i>	65
Of Palaces, Hunts, and Pork Roast: Deciphering the Last Chapters of the Capitulary of Quierzy (a. 877) <i>Martin Gravel</i>	89
Interrogating Chivalry and the Hunt in the Auchinleck <i>Guy of Warwick</i> <i>John A. Geck</i>	117
Anger in Thomas of Ireland's <i>Manipulus florum</i> and in Five Texts for Preachers <i>Marc B. Cels</i>	147
“As olde bookes maken us memorie”: Chaucer and the Clerical Commentary Tradition <i>Amanda J. Gerber</i>	171
La trajectoire des Guigues d'Albon : Réseaux et lieux de pouvoir, Xe - XII ^e siècle <i>Aurélien Le Coq</i>	201
Résolution numérique d'un problème métrologique : Le pied, la perche et l'acre d'Angleterre <i>Olivier Reguin</i>	229